JVC ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ДИСКОВ DVD XV-N320B XV-N322S

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

GNT0059-016A[ER]
RU 0205MOC-MW-SC
©2005 Victor Company of Japan, Limited

Код региона для DVD VIDEO

Данный проигрыватель рассчитан на воспроизведение только тех дисков DVD VIDEO, код региона которых содержит цифру "5". Ниже приведены примеры воспроизводимых дисков DVD VIDEO:

Код региона проигрывателя указан на его задней панели.

Примечание по формату цветовой системы

Данный проигрыватель совместим с системой PAL, а также может воспроизводить диски, записанные в системе NTSC. (Видеосигналы NTSC перед выходом преобразовываются в сигнал PAL.)

Поставляемые принадлежности

Если какой-либо из указанных элементов отсутствует, обратитесь к агенту по продажам.
- Аудио- или видеокабель (Желтый/Белый/Красный) (x 1)
- Пульт дистанционного управления (x 1)
- Батарея R6(SUM-3)/AA(15F) (x 2)

Предупреждения, предостережения и прочее

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара, "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для уменьшения возможности поражения током, возгорания и пр.:
1. Не удаляйте винты, крышки, и не открывайте корпус.
2. Не подвергайте устройство воздействию дождя или повышенной влажности.

Внимание — кнопка ⏻/I STANDBY/ON!

Для полного отключения питания вытащите штепсельную вилку из розетки. Кнопка ⏻/I STANDBY/ON в любом положении не отключает аппарат от сети. Включением/выключением электропитания можно управлять дистанционно.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ
1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

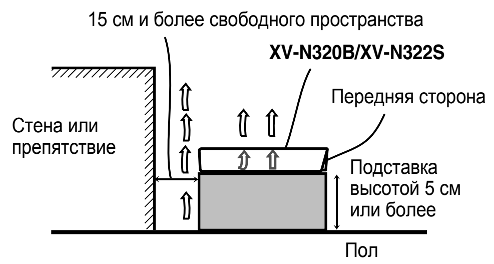
CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

ВНИМАНИЕ
- Не закрывайте вентиляционные отверстия этого устройства. (Если вентиляционные отверстия закрыты газетой или тканью и пр., выход тепла будет затруднен.)
- Не помещайте источники открытого огня (например, горящие свечи) на это устройство.
- При утилизации батареек необходимо помнить о защите окружающей среды и строго соблюдать соответствующие постановления и законы, действующие в Вашей стране.
- Не подвергайте устройство воздействию влаги и не ставьте на него емкости с жидкостью (например, вазы).

Предостережение: О необходимой вентиляции

Для уменьшения опасности поражения током, возгорания, а также для предотвращения возможных повреждений, устанавливайте устройство следующим образом:

Передняя сторона:	Не должно быть никаких препятствий.
Боковые стороны:	В пределах 3 см не должно располагаться никаких предметов.
Верхняя сторона:	В пределах 5 см не должно располагаться никаких предметов.
Задняя сторона:	В пределах 15 см не должно располагаться никаких предметов.
Дно:	Не должно быть никаких препятствий; поместите устройство на ровную поверхность.



Меры предосторожности

Примечания относительно шнура питания
- Если Вы собираетесь уехать на длительный период времени, выньте вилку из розетки. Если шнур питания подсоединен к розетке, потребляется небольшая мощность (1,0 Вт).
- При отключении проигрывателя от сети держитесь за вилку, а не шнур питания.
- Не касайтесь шнура питания влажными руками!
- При чистке или перемещении проигрывателя отключайте его от сети.
- Не видоизменяйте, не перегибайте и не дергайте шнур питания, а также не ставьте на него тяжелые предметы. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током и другим несчастным случаям.
- Если шнур поврежден, обратитесь к агенту по продажам и замените этот шнур другим.

Защита от влаги, воды, пыли и высоких температур
- Не размещайте проигрыватель в местах с высокой влажностью или содержанием пыли.
- Если в проигрыватель попала вода, отключите питание, выньте вилку из розетки и обратитесь к агенту по продажам. Использовать проигрыватель в таком состоянии нельзя, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не размещайте его рядом с обогревателем.

Примечания по установке
- Размещайте устройство на ровном сухом месте, где температура окружающей среды является не слишком низкой и не слишком высокой (5°C - 35°C).
- Обеспечьте достаточное расстояние между проигрывателем и телевизором.
- Не размещайте проигрыватель в местах, подверженных вибрации.
- Не ставьте на проигрыватель тяжелые предметы.

Предотвращение неисправностей проигрывателя
- Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. При обнаружении неисправности отключите шнур питания от сети и обратитесь к агенту по продажам.
- Не вставляйте в проигрыватель металлические предметы, например, провода, шпильки, монеты и т.д.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия. Это может привести к повреждению проигрывателя.

Чистка корпуса
- Пользуйтесь мягкой тканью. При использовании ткани с химическим покрытием см. соответствующие инструкции.
- Не используйте бензол, растворитель или другие органические растворители и дезинфицирующие средства. Это может вызвать деформацию и обесцвечивание.

Поддерживаемые диски

- **DVD VIDEO, Audio CD, Video CD, SVCD**

- Диски DVD-R/-RW, записанные в формате DVD VIDEO
- Диски CD-R/RW, записанные в формате SVCD, Video CD или Audio CD
- Диски CD-R/RW, записанные в формате MP3 или JPEG в соответствии с форматом "ISO 9660"

Поддерживаемые форматы цифровой звукозаписи:
Linear PCM, MPEG Multichannel, Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems)*

ПРИМЕЧАНИЯ
- Проигрыватель, возможно, не будет воспроизводить грязные, исцарапанные или искривленные диски, а также диски с неподдерживаемыми характеристиками или условиями записи.
- На этом проигрывателе можно воспроизводить звуковые сигналы, записанные в формате MIX-MODE CD, CD-G, CD-EXTRA и CD TEXT.
- Воспроизведение некоторых дисков невозможно.

* Для правильного воспроизведения дисков DVD VIDEO или Audio CD, закодированных в формате DTS, подключите проигрыватель к усилителю со встроенным декодером DTS. В противном случае воспроизводимый звук будет искажен.

Неподдерживаемые диски

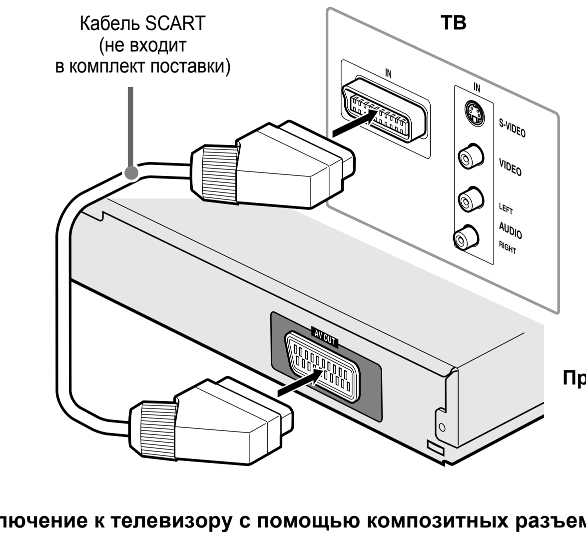
При попытке воспроизведения перечисленных ниже дисков может появиться шум и может произойти повреждение динамиков.
- Диски DVD-RW, записанные в формате VR.
- DVD-ROM, DVD-RAM, DVD AUDIO, CD-ROM, PHOTO CD, SACD.
- Незавершенные диски.
- Диски неправильной формы или диски, заклеенные липкой лентой, запаянные или склеенные на стороне с этикеткой или воспроизводимой стороне. Воспроизведение этих дисков может привести к повреждению проигрывателя.

Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact DiscDigital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

Подключение

Перед подключением ознакомьтесь со следующими требованиями:
- **Подключайте шнур питания от сети переменного тока только после подключения всех остальных кабелей.**
- **Выход проигрывателя VIDEO OUT необходимо напрямую подключить ко входу для видеосигнала телевизора. Подключение выхода проигрывателя VIDEO OUT к телевизору через видеомагнитофон или встроенную телевизионную или видеосистему может вызвать проблемы монитора.**

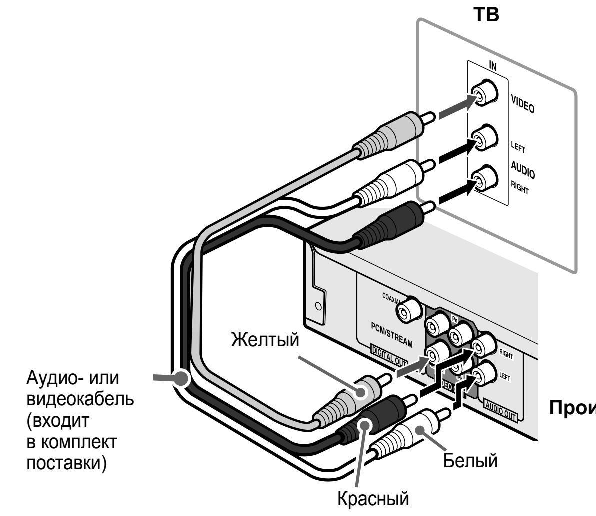
Подключение к телевизору с помощью разъема SCART



ПРИМЕЧАНИЕ

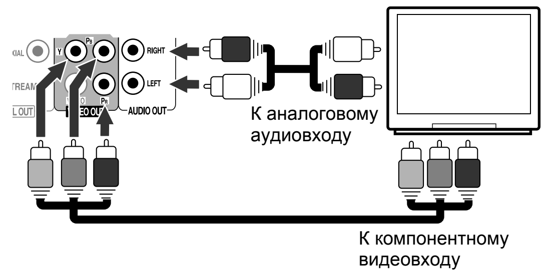
Разъем VIDEO, терминал AV OUT и компонентные разъемы (Y, P_B, P_R) нельзя использовать одновременно.

Подключение к телевизору с помощью композитных разъемов



ПРИМЕЧАНИЯ
- Если у телевизора не стереофонический аудиовход, а монофонический, используйте дополнительный аудиокабель, преобразовывающий стереофонический звук в монофонический.
- Разъем VIDEO, терминал AV OUT и компонентные разъемы (Y, P_B, P_R) нельзя использовать одновременно.

Подключение к телевизору с помощью компонентных разъемов



Чтобы переключиться между режимами построчной и чересстрочной развертки, нажмите и удерживайте нажатой в течение нескольких секунд кнопку VFP-I/P на пульте дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЯ
- Перед использованием компонентных разъемов подключите телевизор с помощью композитных разъемов и установите для параметра [CONNECTIONS] значение [VIDEO COMPONENT]. (См. "CONNECTIONS" в разделе "Первоначальные настройки".)
- Подключите "Y" к "Y", "P_B" к "P_B(C_B)", "P_R" к "P_R(C_R)".
- Разъем VIDEO, терминал AV OUT и компонентные разъемы (Y, P_B, P_R) нельзя использовать одновременно.

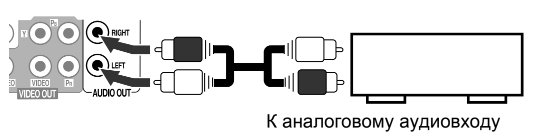
Об индикаторе режима развертки

Значение параметра [PICTURE SOURCE] меню PICTURE	Тип источника для DVD VIDEO	
	Источник фильма	Источник видео
AUTO	[DDP]	[P]
FILM	[DDP]	[DDP]
VIDEO(NORMAL)/ (ACTIVE)	[P]	[P]

ПРИМЕЧАНИЕ

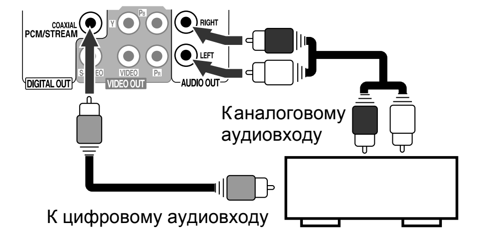
Некоторые телевизоры с построчной разверткой и телевизоры высокого разрешения не имеют полной совместимости с проигрывателем. Чтобы узнать о совместимости своего телевизора, обратитесь в центр обслуживания клиентов компании JVC.

Подключение стереофонического звукового усилителя (приемника)



Подключение к цифровому звуковому устройству

Для получения высококачественного объемного звучания подключите разъем DIGITAL OUT (COAXIAL) к декодеру Dolby Digital или DTS или к усилителю со встроенным декодером.



ПРИМЕЧАНИЯ
- В зависимости от диска сигнал на входе DIGITAL OUT может отсутствовать. В этом случае используйте аналоговое подключение.
- На экране настроек [AUDIO] установите параметр [DIGITAL AUDIO OUTPUT] таким образом, чтобы он соответствовал подключенному цифровому звуковому оборудованию. (См. "DIGITAL AUDIO OUTPUT" в разделе "Первоначальные настройки".)

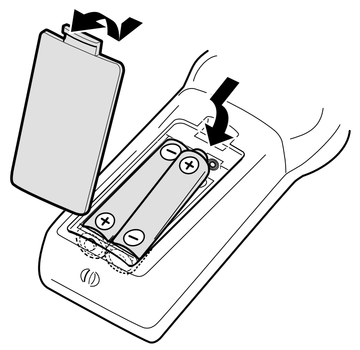
Включение питания

Подключение к сети питания переменного тока

После подключения всех кабелей вставьте вилку в розетку питания от сети переменного тока.

Установка батарей в пульт дистанционного управления

Откройте крышку отсека, а затем вставьте две входящие в комплект поставки батареи R6(SUM-3)/AA(15F), соблюдая полярность ("+" и "–"). Установите крышку на место.



При нормальном использовании батарей хватит на шесть месяцев. Если пульт дистанционного управления перестает работать устойчиво, замените батареи.

Меры предосторожности при использовании батарей

При использовании батарей соблюдайте следующие меры предосторожности. При неправильном использовании срок службы батарей сокращается, они также могут взорваться или протечь.
- Если пульт дистанционного управления не используется длительное время, извлекайте из него батареи.
- При разряде батарей извлеките их и утилизируйте соответствующим образом.
- Никогда не оставляйте разряженные батареи, не разбирайте и не сжигайте их, а также не смешивайте их с мусором.
- Не прикасайтесь к вытекшей из батареи жидкости.
- Не используйте совместно новые и старые батареи или батареи разных типов.

Включение и выключение проигрывателя

Нажмите кнопку ⏻/I STANDBY/ON.

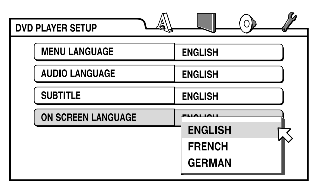
Начальная настройка

При первом включении проигрывателя после приобретения на экране телевизора отображается следующее сообщение.

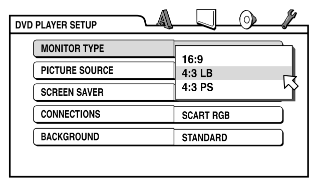
```
EXECUTE DVD PLAYER SETUP? - BASIC PICTURE/AUDIO
SETTING
YES - PRESS ENTER    NO - PRESS CANCEL
```

Перед началом использования проигрывателя задайте начальные настройки следующим образом:

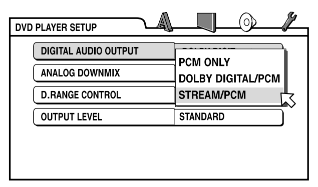
1 Нажмите кнопку ENTER.



2 Нажмите ▲/▼ для выбора языка экранов настроек, затем нажмите кнопку ENTER.



3 Нажмите ▲/▼ для выбора типа монитора, а затем нажмите кнопку ENTER.
- Для обычного (традиционного) телевизора выберите **"4:3 LB"** или **"4:3 PS"**. (См. "MONITOR TYPE" в разделе "Первоначальные настройки".)
- Для широкоэкранного телевизора выберите **"16:9"**.



4 Нажмите ▲/▼ для выбора необходимого типа выходного цифрового сигнала, а затем нажмите кнопку ENTER.

Выберите этот параметр в соответствии с логотипом на Вашем приемнике или декодере.
(Если Вы не подключаете проигрыватель к такому устройству, нажмите ENTER для завершения настройки.)
- Для приемника/декодера с логотипом Dolby Digital и без DTS выберите **"DOLBY DIGITAL/PCM"**.
- Для приемника/декодера с логотипами Dolby Digital и DTS выберите **"STREAM/PCM"**.
- Для приемника или декодера без логотипов Dolby Digital и DTS или для цифрового записывающего устройства выберите **"PCM ONLY"**.

Отображение экрана DVD PLAYER SETUP в остальных случаях

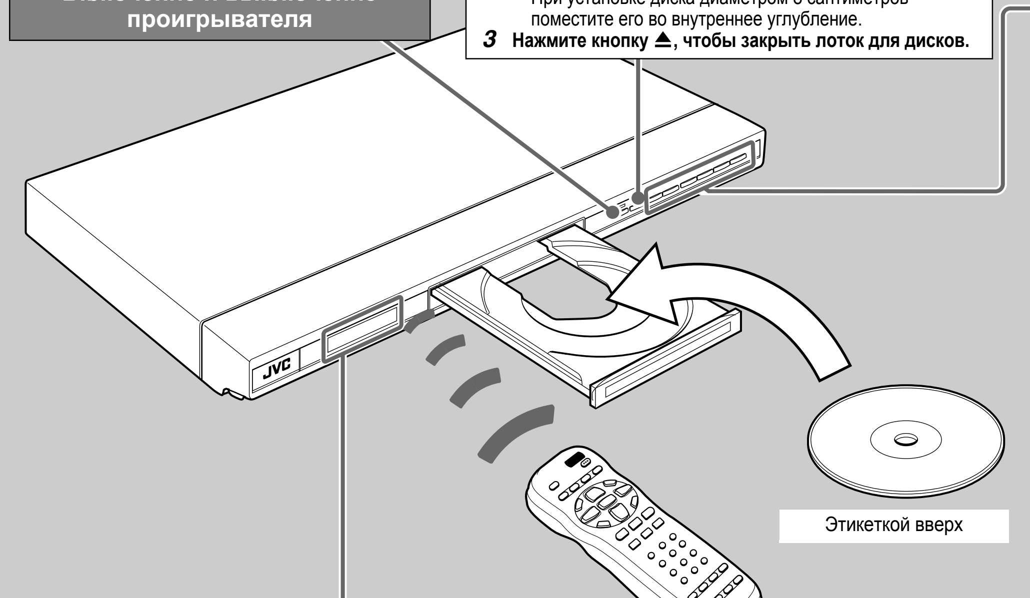
Нажмите и удерживайте нажатой в течение нескольких секунд кнопку SET UP, после чего появится экран DVD PLAYER SETUP.

Основные операции

Включение и выключение проигрывателя

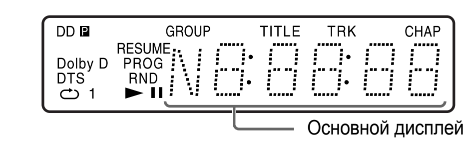
Вставьте диск

1. **Нажмите кнопку ⏏, чтобы открыть лоток для дисков.**
2. **Поместите диск в лоток.**
   - При установке диска диаметром 8 сантиметров поместите его во внутреннее углубление.
3. **Нажмите кнопку ⏏, чтобы закрыть лоток для дисков.**



Этикеткой вверх

Направляйте на телеметрический датчик как можно прямее (зона действия примерно 5 м.)



Основной дисплей

- Каждый из индикаторов загорается, когда включена соответствующая функция или режим или на основном экране отображается соответствующая информация.

О значках на экране

▶ : Воспроизведение.

❚❚ : Пауза.

▶❚ / ❚◀ : Замедленное воспроизведение для текущей скорости.

▶▶ / ◀◀ : Перемотка вперед или назад для текущей скорости.

(значок камеры) : В начале демонстрации изображений с несколькими углами просмотра.

(значок звука) : В начале демонстрации изображений с различными вариантами озвучивания.

(значок субтитров) : В начале демонстрации изображений с несколькими субтитрами.

Параметр можно изменить таким образом, что описанные значки на экране телевизора отображаться не будут. (См. "ON SCREEN GUIDE" в разделе "Первоначальные настройки".)

Включение и выключение проигрывателя

Открытие или закрытие лотка для дисков

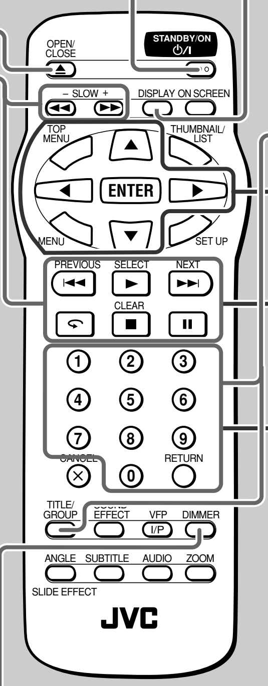
Основные функции воспроизведения

Кнопки	Действие
►*	Начало или продолжение воспроизведения в нормальном режиме
■	Останов • Если параметр RESUME имеет значение ON или DISC RESUME, проигрыватель заносит в память место, на котором воспроизведение было прервано. – Чтобы продолжить воспроизведение, нажмите ►. – Чтобы совсем остановить воспроизведение, нажмите ■ еще раз.
❚❚*	Пауза • При каждом нажатии кнопки выполняется переход к следующему кадру.
►►/◄◄	Перемотка вперед или назад **(В режиме паузы)** Замедленное воспроизведение • При каждом нажатии кнопки происходит смена скорости воспроизведения.
►►I/I◄◄	Переход к разделу или дорожке • Если нажать и удерживать эту кнопку нажатой в режиме воспроизведения, выполняется прямое или обратное воспроизведение со скоростью, в 5 раз больше обычной.
VARIABLE PLAYBACK	**(Для DVD Video)** Выполняется ускоренное воспроизведение диска (в 1,2 или 1,5 раза быстрее нормальной скорости – FAST) или замедленное воспроизведение диска (в 0,8 или 0,6 раза медленнее нормальной скорости – SLOW). Звук при этом не отключается, а субтитры не пропадают (за исключением DTS). **(Для SVCD/VCD)** Выполняется ускоренное воспроизведение диска (в 2 раза быстрее нормальной скорости – FAST) или замедленное воспроизведение диска (в 0,5 раза медленнее нормальной скорости – SLOW).
↺	**(Только для DVD Video)** Позиция воспроизведения перемещается назад, на 10 секунд раньше текущей позиции (только в пределах одного названия).

* С помощью кнопки ►❚❚ на проигрывателе осуществляется начало или приостанов воспроизведения.

Изменение яркости дисплея

Для изменения яркости нажмите **DIMMER**.



Изменение отображаемой на дисплее информации

При каждом нажатии кнопки **DISPLAY** происходит смена информации, отображаемой на дисплее.

Поиск начала демонстрации изображений или песни

Можно выбрать название, раздел или дорожку и начать воспроизведение.
Для DVD Video:
(В режиме останова) выберите название.
(В режиме воспроизведения) выберите раздел.
Для SVCD/VCD/CD: выберите дорожку.

Чтобы выбрать 5: нажмите 5.
Чтобы выбрать 23: нажмите 2, а затем 3.
Чтобы выбрать 40: нажмите 4, а затем 0.
- Если перед вводом номера нажать кнопку TITLE/GROUP, вместо раздела можно выбрать название.

Использование меню диска

Дисками SVCD/VCD с контролем воспроизведения* (PBC) можно управлять с помощью отображаемого на экране телевизора меню диска.
* Способ управления воспроизведением диска SVCD/VCD с помощью меню диска.

■ Для DVD
1. **Нажмите TOP MENU или MENU для отображения меню диска.**
2. **Нажмите ▲/▼/◄/► для выбора необходимого элемента, а затем нажмите кнопку ENTER или ►(SELECT).**
- Для некоторых дисков также можно выбрать элементы , введя номер с помощью нумерованных кнопок.

■ Для SVCD/VCD
1. **В режиме останова нажмите TOP MENU или ►(SELECT), чтобы отобразить меню.**
2. **Нажимайте нумерованные кнопки для выбора необходимого элемента.**
   Чтобы выбрать 5: нажмите 5.
   Чтобы выбрать 23: нажмите 2, а затем 3.
   Чтобы выбрать 40: нажмите 4, а затем 0.
- Для перехода к следующей или к предыдущей странице текущего меню нажмите ►►I или I◄◄.
- Для возврата в предыдущее меню нажмите кнопку RETURN.

Воспроизведение без PBC

Для начала воспроизведения нажмите нумерованные кнопки вместо кнопки ►(SELECT) в режиме останова.

Повторная активация функции PBC
- Нажмите TOP MENU или MENU.
- Нажмите кнопку ■, чтобы остановить воспроизведение, а затем нажмите ►(SELECT).

Дополнительные операции

Смена языка, звука и угла просмотра демонстрации изображений

1 **Нажмите необходимую кнопку.**
2 **Для выбора необходимого элемента нажмите кнопку несколько раз или используйте кнопки ▲/▼.**
3 **Для завершения настройки нажмите кнопку ENTER.**

Кнопки	Действие
AUDIO	Для DVD Video: выбор языка звучания. Для SVCD/VCD: выбор звукового канала.
SUBTITLE	Выбор субтитров.
ANGLE	Выбор угла просмотра.

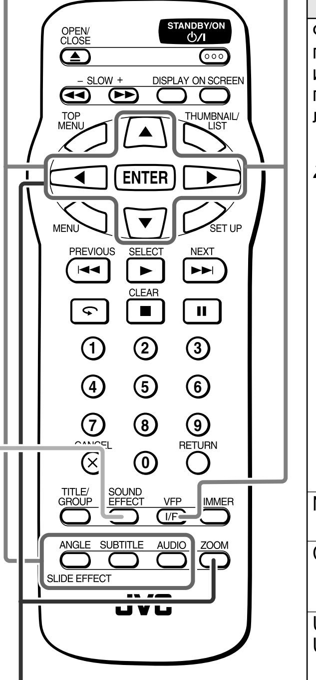
Изменение звукового поля

При каждом нажатии кнопки **SOUND EFFECT** происходит смена режима звукового эффекта.
- Чем больше значение, тем сильнее звуковой эффект.

Изменение масштаба изображения

При каждом нажатии кнопки **ZOOM** степень увеличения изменяется.
- Для перемещения позиции с измененным масштабом можно использовать кнопку ▲/▼/◄/►.

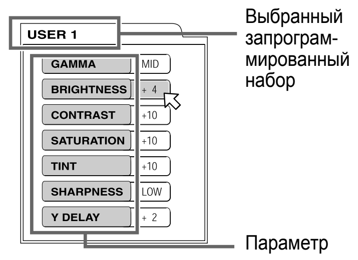
Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, выберите обычный масштаб, несколько раз нажав кнопку **ZOOM**.



Изменение тона изображения (VFP)

Функция VFP (Video Fine Processor) позволяет настраивать характеристики изображения в соответствии с типом программы, тоном изображения или личными предпочтениями.

1 **Нажмите кнопку VFP-I/P.**
2 **Нажмите ◄/►, чтобы выбрать необходимый запрограммированный набор.**



NORMAL	Для просмотра телевизора в общей комнате.
CINEMA	Для просмотра видеофильма в помещении с приглушенным светом.
USER1 USER2	Параметры, отвечающие за характеристики изображения, можно изменить и сохранить в виде пользовательского набора. См. ниже.

Изменение тона изображения

1 **Выберите “USER1” или “USER2”.**
2 **Нажмите ▲/▼ для выбора параметра, а затем нажмите кнопку ENTER.**

GAMMA	Настройте, если нейтральный цвет является светлым или темным. Яркость темных и светлых участков сохраняется (LOW/MID/HIGH).
BRIGHTNESS	Настройте, если изображение в целом является светлым или темным (от –16 (самое темное) до +16 (самое светлое)).
CONTRAST	Настройте, если близкие и далекие предметы выглядят неестественно (от –12 до +12).
SATURATION	Настройте, если изображение является белесым или черноватым (от –16 (самое черное) до +16 (самое белое)).
TINT	Настройте, если телесный оттенок выглядит неестественно (от –16 до +16).
SHARPNESS	Настройте, если изображение является расплывчатым (LOW/HIGH).
Y DELAY	Настройте, если изображение выглядит разрозненным или перекрывающимся (от –2 до +2).

3 **Нажмите ▲/▼ для настройки параметра, а затем нажмите кнопку ENTER.**
4 **Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров.**
5 **Чтобы закончить настройку, нажмите кнопку VFP-I/P.**

Функции меню

Строка меню позволяет использовать различные функции.

Отображение строки меню

Если диск вставлен, дважды нажмите кнопку ON SCREEN.
При этом под строкой состояния отображается строка меню для вставленного типа диска.

Пример: строка меню для DVD VIDEO

Чтобы скрыть строку меню и строку состояния, нажмите кнопку ON SCREEN.

Процедура работы с меню

1 **Нажмите ◄/► для выбора необходимого значка.**
2 **Нажмите кнопку ENTER.**
После нажатия ENTER выполните следующие действия:
(1) При появлении раскрывающегося меню нажмите кнопку ▲/▼, чтобы выбрать необходимый параметр, а затем нажмите кнопку ENTER.
(2) При появлении окна для ввода цифр введите необходимое значение с помощью нумерованных кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.
(3) При изменении параметра TIME несколько раз нажмите кнопку ENTER для выбора необходимого значения.

ПРИМЕЧАНИЯ
- Выбранный элемент строки меню выделяется зеленым цветом.
- Доступные функции зависят от состояния проигрывателя. Чтобы узнать, когда можно использовать определенную функцию, см. приведенное ниже пояснение.

Функции меню

TIME – выбор режима отображения времени на дисплее и в строке состояния.
- TOTAL: Истекшее время текущего названия (DVD) или диска (CD/VCD/SVCD)
- T.REM: Оставшееся время текущего названия (DVD) или диска (CD/VCD/SVCD) (Кроме DVD: в режиме останова – общее время диска)
- TIME: Истекшее время текущего раздела (DVD) или дорожки (CD/VCD/SVCD)
- REM: Оставшееся время текущего раздела (DVD) или дорожки (CD/VCD/SVCD) (в режиме останова – общее время текущей дорожки)

[значок повтора] – выбор режима повтора.
DVD: Во время воспроизведения.
CD: В любом состоянии.
VCD/SVCD: В любом состоянии, кроме воспроизведения с функцией PBC
- CHAPTER: Повторение текущего раздела (DVD)
- TITLE: Повторение текущего названия (DVD)
- TRACK: Повторение текущей дорожки (CD/VCD/SVCD)
- ALL: Повторение всех дорожек (CD/VCD/SVCD)
- A-B: Повторение A-B (во время воспроизведения). После выбора A-B нажмите кнопку ENTER в начальной точке повтора, а затем снова нажмите кнопку ENTER в конечной точке повторения
- OFF: Режим повторения отключен. Выберите это значение для выхода из режима повторения

[значок времени] – указание начальной точки по времени названия (DVD) или диска (CD/VCD/SVCD)
DVD: В любом состоянии
CD: В любом состоянии, кроме запрограммированного или произвольного воспроизведения
VCD/SVCD: В любом состоянии, кроме запрограммированного или произвольного воспроизведения, а также воспроизведения с функцией PBC

CHAP. – указание раздела, с которого необходимо начать воспроизведение (только для DVD-дисков).

[значок звука] – выбор языка звукозаписи (DVD), звуковой дорожки (DVD) или звукового канала (VCD/SVCD) во время воспроизведения.

[значок субтитров] – выбор языка субтитров (DVD) или субтитров (SVCD) во время воспроизведения.

[значок угла] – выбор необходимого угла просмотра демонстрации изображений для фрагментов с несколькими углами просмотра (только для DVD).

PROG. – указание порядка воспроизведения дорожек (недоступно для DVD). Используется в режиме останова. Можно запрограммировать до 99 дорожек.

1. **После выбора значка PROG. для определения порядка дорожек используйте нумерованные кнопки.**
   - Для исправления запрограммированного списка переместите курсор с помощью кнопок ▲/▼ на необходимую дорожку, а затем нажмите кнопку CANCEL. Дорожка удаляется, а последующие запрограммированные дорожки перемещаются вверх. При нажатии кнопки ■ удаляются все запрограммированные дорожки.
2. **Нажмите кнопку ►(SELECT), чтобы начать запрограммированное воспроизведение.**
   - Во время запрограммированного воспроизведения нельзя изменять список воспроизведения.

- Чтобы выйти из режима программирования, после очистки запрограммированного списка нажмите кнопку ON SCREEN.

RND. – включение произвольного воспроизведения в режиме останова (недоступно для DVD).

После выбора значка RND. нажмите кнопку ENTER.

Проигрыватель начнет произвольное воспроизведение.

Воспроизведение аудио- или видеофайлов

Можно воспроизводить файлы MP3 или JPEG с дисков CD/CD-R/RW.

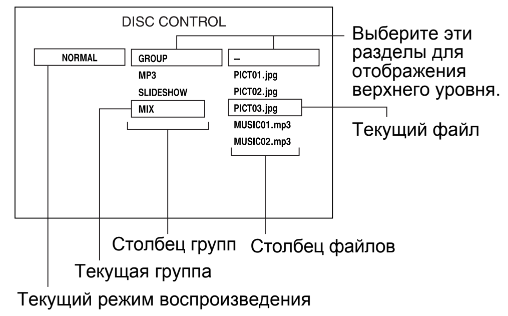
Меры предосторожности

- В качестве формата диска используйте “ISO 9660”.
- Проигрыватель не поддерживает диски с “записью в пакетном режиме (файлы UDF)”.
- Проигрыватель поддерживает диски, записанные в многосеансовом режиме и включающие до 5 сеансов.
- Воспроизведение диска проигрывателем может оказаться невозможным из-за характеристик или условий записи.
- Проигрыватель распознает до пяти уровней групп, 999 файлов в группе (включая невоспроизводимые файлы) и до 250 групп на одном диске.
- Добавляйте к именам файлов соответствующие расширения (“.mp3” и “.jpg”).
- Форматы MP3i и MP3 Pro не поддерживаются.
- Проигрыватель не может воспроизводить изображения с разрешением больше 5120 x 3413 точек (основной формат JPEG) или 2048 x 1536 точек (прогрессивный формат JPEG).

Выбор определенного файла или группы

Выбор файлов и папок (групп) осуществляется с помощью экрана управления телевизора.

Экран управления



Нажмите кнопку ▲/▼/◄/► для перемещения курсора на необходимый файл, а затем нажмите кнопку ►(SELECT).
- При нажатии кнопки ENTER будет воспроизведен только выбранный файл (кроме файлов MP3).

Различные режимы воспроизведения

- Для непрерывного воспроизведения диска выберите NORMAL.

Повторение воспроизведения

1. В режиме останова нажмите кнопку ▲/▼/◄/► для перемещения курсора на режим воспроизведения.
2. Повторно нажимайте кнопку ENTER, чтобы выбрать необходимый режим повторения.
   - REPEAT 1: повторение текущего файла.
   - REPEAT GROUP: повторение всех файлов в текущей группе.
   - REPEAT ALL: повторение всех файлов на диске.
3. Нажмите кнопку ► для перемещения курсора в столбец файлов, а затем нажмите кнопку ►(SELECT).

Произвольное воспроизведение

1. В режиме останова нажмите кнопку ▲/▼/◄/► для перемещения курсора на режим воспроизведения.
2. Нажимайте кнопку ENTER, пока не будет выбран режим RANDOM.
3. Нажмите кнопку ► для перемещения курсора в столбец файлов, а затем нажмите кнопку ►(SELECT).

Запрограммированное воспроизведение

1. В режиме останова нажмите кнопку ▲/▼/◄/► для перемещения курсора на режим воспроизведения.
2. Нажимайте кнопку ENTER, пока не будет выбран режим PROGRAM.
3. Нажмите кнопку ▲/▼/◄/► для выбора необходимого файла, а затем нажмите кнопку ENTER.
4. Повторяйте действие 3, пока не будут выбраны все необходимые файлы.
   - Чтобы стереть последний запрограммированный файл, нажмите кнопку ◄, чтобы переместить курсор в столбец запрограммированных файлов, а затем нажмите кнопку CANCEL.
5. Нажмите кнопку ►(SELECT).

Воспроизведение различных файлов JPEG

Изменение масштаба изображения

Нажмите кнопку ZOOM.
При каждом нажатии кнопки ZOOM можно увеличить файл JPEG (x1,5/x2).

ПРИМЕЧАНИЕ
Данная функция доступна не для всех файлов JPEG; это зависит от их разрешения и формата JPEG.

Поворот или отражение стоп-кадра

В режиме воспроизведения стоп-кадра:
- При нажатии кнопки ◄/► изображение поворачивается на 90°.
- При нажатии кнопки ▲ изображение отражается по вертикали.
- При нажатии кнопки ▼ изображение отражается по горизонтали.

Выбор файлов JPEG в списке эскизов

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку THUMBNAIL/LIST, когда на экране управления выбран файл JPEG.
2. Нажмите кнопку ▲/▼/◄/► для выбора необходимого изображения, а затем нажмите кнопку ENTER.
   - Страницы списка эскизов можно изменять с помощью кнопок |◄◄/►►|.

Воспроизведение файлов JPEG в виде слайд-шоу

Нажмите кнопку ►(SELECT), когда на экране управления выбран файл JPEG.
- Выбор эффекта слайд-шоу
  Нажмите и удерживайте в нажатом состоянии ANGLE-SLIDE EFFECT до отображения надписи [SLIDE EFFECT MODE:] и текущего режима на экране телевизора.
  Нажимая и удерживая нажатой кнопку несколько раз, можно выбрать один из 11 эффектов, режим произвольного выбора эффектов (RAND), а также отменить эффекты (NONE).
  К файлам в прогрессивном формате JPEG эффект применить нельзя.

Устранение неисправностей

Электрическое питание

Не поступает питание.
➡ Вилка недостаточно плотно вставлена в розетку. Вставьте вилку правильно.

Эксплуатация

На экране телевизора отображается сообщение “REGION CODE ERROR!”.
➡ Код региона вставленного диска не соответствует проигрывателю. Проверьте код региона диска, напечатанный на упаковке.

Эксплуатация невозможна.
➡ Произошел сбой микрокомпьютера из-за грозы или статического электричества. Выключите питание, отключите шнур питания от сети, а затем подключите его обратно.
➡ Из-за резкого изменения температуры или влажности произошла конденсация влаги. Выключите питание и включите его через несколько часов.
➡ Диск не поддерживает выбранную операцию или является невоспроизводимым. Проверьте и замените диск.

На дисплее отображается надпись [LOCK], и лоток для дисков не открывается.
➡ Если в режиме ожидания нажать кнопку ⏏, удерживая при этом нажатой кнопку ■, включается функция блокировки лотка. В этом состоянии лоток для дисков нельзя ни закрыть, ни открыть. Чтобы перейти в нормальное состояние, в режиме ожидания нажмите кнопку ⏏, удерживая нажатой при этом кнопку ■.

Изображение

На изображении присутствуют помехи.
➡ Проигрыватель подключен непосредственно к видеомагнитофону, а также включена функция защиты от копирования. Подключите проигрыватель таким образом, чтобы сигнал поступал непосредственно на телевизор. При воспроизведении некоторых дисков изображение может быть размытым, если для параметра [PICTURE SOURCE] установлено значение [FILM] или [AUTO]. Установите для параметра [PICTURE SOURCE] значение [VIDEO (NORMAL)] или [VIDEO (ACTIVE)].

На экране телевизора отсутствует изображение или оно размыто, или разделено на две части.
➡ Хотя проигрыватель подключен к телевизору через разъем VIDEO или SCART, используется режим построчной развертки. Обратите внимание на окно дисплея. Если включен индикатор [P], проигрыватель работает в режиме построчной развертки. Отключите этот режим развертки с помощью кнопки VFP-I/P.

Звук

При воспроизведении диска DVD VIDEO громкость звука ниже, чем при телевизионном вещании.
➡ Установите для параметра [D.RANGE CONTROL] значение [TV MODE].

Искажается сигнал аналогового аудиовыхода.
➡ Установите для параметра [OUTPUT LEVEL] значение [LOW].

MP3/JPEG

Отсутствует звук и/или изображение.
➡ Для диска MP3/JPEG использовалась “запись в пакетном режиме (файл UDF)”. Воспроизвести такой диск нельзя. Проверьте файлы, которые необходимо воспроизвести.

Файлы (дорожки) не воспроизводятся в порядке записи.
➡ Данный проигрыватель воспроизводит файлы в алфавитном порядке. Поэтому порядок воспроизведения может отличаться.

Первоначальные настройки

Настройки данного проигрывателя можно изменять в соответствии с личными предпочтениями и со средой воспроизведения.

Установка первоначальных настроек

1 **Нажмите кнопку SET UP.**
2 **Нажмите кнопку ◄/►, чтобы выбрать меню.**
3 **Нажмите кнопку ▲/▼, чтобы выбрать элемент меню.**
4 **Нажмите кнопку ENTER.**
5 **Нажмите кнопку ▲/▼, чтобы выбрать параметры, а затем нажмите кнопку ENTER.**

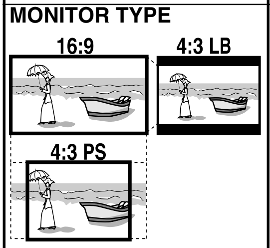
Выход из экрана настроек
Нажмите кнопку SET UP.

ПРИМЕЧАНИЯ
- Некоторые элементы меню нельзя изменить во время воспроизведения.
- Во время воспроизведения файлов MP3 отобразить меню нельзя.
- Если верхняя и нижняя части меню обрезаны, настройте размер изображения телевизора.
- Параметры меню LANGUAGE или PARENTAL LOCK см. также в расположенном ниже разделе “Коды языков”.
- Для некоторых дисков параметры могут быть применены неправильно.

Меню LANGUAGE

Элемент	Функции
MENU LANGUAGE	Для дисков DVD VIDEO можно выбрать язык меню по умолчанию.
AUDIO LANGUAGE	Для дисков DVD VIDEO можно выбрать язык звукозаписи по умолчанию.
SUBTITLE	Для дисков DVD VIDEO можно выбрать язык субтитров по умолчанию.
ON SCREEN LANGUAGE	Можно выбрать язык интерфейса: “ENGLISH”, “FRENCH” или “GERMAN”.

Меню PICTURE

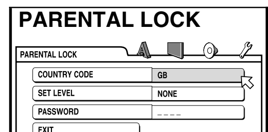
Элемент	Функции
MONITOR TYPE 	**Можно выбрать тип монитора в соответствии с Вашим телевизором при воспроизведении дисков DVD VIDEO, записанных для широкоэкранных телевизоров.** **[16:9] (Широкоэкранный формат):** для широкоэкранных (16:9) телевизоров. **[4:3 LB] (Преобразование в формат Letter Box):** для обычных (4:3) телевизоров. Широкоэкранное изображение отображается по ширине экрана телевизора с сохранением формата изображения. **[4:3 PS] (Преобразование в формат Pan Scan):** для обычных (4:3) телевизоров. Изображение увеличивается таким образом, что полностью занимает экран по вертикали, а левая и правая части изображения обрезаются.
PICTURE SOURCE	**Для достижения оптимального качества изображения можно выбрать тип источника содержимого диска.** **[AUTO]:** выберите данный режим в обычной ситуации. Проигрыватель распознает тип изображения (источник фильма или видео) текущего диска в соответствии с информацией о диске. **[FILM]:** для диска источника фильма. **[VIDEO(NORMAL)]:** для диска источника видео, в котором относительно немного динамичного движения. **[VIDEO(ACTIVE)]:** для диска источника видео с большим количеством динамичного движения.
SCREEN SAVER	**Можно включить (ON) или выключить (OFF) экранную заставку.**
CONNECTIONS	**При подключении проигрывателя к телевизору через разъем SCART необходимо выбрать тип видеосигнала.** **[VIDEO COMPONENT]:** телевизор настроен на прием компонентного сигнала. **[SCART S-VIDEO]:** телевизор настроен на прием сигнала S-video (Y/C). **[SCART RGB]:** телевизор настроен на прием сигнала RGB. **Примечание:** Если телевизор принимает композитный сигнал, выберите параметр [VIDEO COMPONENT] или [SCART RGB].
BACKGROUND	**В качестве экрана приветствия можно использовать свое любимое изображение.** **[STANDARD]:** отображение исходного изображения JVC. **[USER]:** отображение в качестве экрана приветствия выбранного пользователем изображения (если изображение JPEG зарегистрировано). **[SAVE AS BACKGROUND]:** выберите, чтобы зарегистрировать новое изображение, когда изображение JPEG отображается на экране телевизора.

Меню AUDIO

Элемент	Функции
DIGITAL AUDIO OUTPUT	**Выберите этот параметр в соответствии с логотипом на Вашем приемнике или декодере.** **[PCM ONLY]:** приемник или декодер без логотипов Dolby Digital и DTS или цифровое записывающее устройство. **[DOLBY DIGITAL/PCM]:** приемник или декодер с логотипом Dolby Digital и без логотипа DTS. **[STREAM/PCM]:** приемник или декодер с логотипами Dolby Digital и DTS.
ANALOG DOWNMIX	**Настройте данный параметр в соответствии с Вашим аналоговым звуковым подключением. Это необходимо для воспроизведения объемного многоканального звука с дисков DVD VIDEO.** **[DOLBY SURROUND]:** используется при подключении к декодеру объемного звучания. **[STEREO]:** используется при подключении к стереоусилителю или телевизору, а также при записи с диска DVD VIDEO на мини-диск, кассету и т.д.
D.RANGE CONTROL	**Настройка данного параметра необходима для прослушивания с диска DVD VIDEO, записанного в формате Dolby Digital на низкой или средней громкости.** **[WIDE RANGE]:** позволяет включить звук на полную громкость. **[NORMAL]:** выберите данный параметр в обычной ситуации. **[TV MODE]:** улучшает восприятие звука, если его громкость при воспроизведении диска DVD VIDEO ниже, чем при телевизионном вещании.
OUTPUT LEVEL	**Используйте данный элемент для ослабления выходного сигнала с аналоговых терминалов AUDIO OUT. Если воспроизводимый динамиками звук искажается, выберите значение [LOW].**

Меню OTHERS

Элемент	Функции
RESUME	**Вы можете выбрать режим продолжения воспроизведения.** **[ON]:** проигрыватель продолжает воспроизведение с позиции останова воспроизведения, если диск все еще находится в лотке для дисков. **[OFF]:** деактивация функции. **[DISC RESUME]:** проигрыватель продолжает воспроизведение последних 10 дисков. Проигрыватель сохраняет в памяти позиции останова для каждого диска, даже если диск извлечен из лотка для дисков.
ON SCREEN GUIDE	**Включение или отключение отображения значков на экране.**
AUTO STANDBY	**Установка времени автоматического отключения проигрывателя (перехода в режим ожидания), выполняемого при останове воспроизведения на 30 или 60 минут.**

PARENTAL LOCK 	**Выберите данный элемент и нажмите кнопку ENTER, чтобы отобразить меню PARENTAL LOCK с целью ограничения воспроизведения для детей. Демонстрации изображений, ограниченные этой функцией, не воспроизводятся или заменяются демонстрациями изображений.** **[COUNTRY CODE]:** выберите код страны или региона. **[SET LEVEL]:** выберите уровень ограничения. (“1” – самый высокий.) **[PASSWORD]:** с помощью нумерованных кнопок (от 0 до 9) введите пароль, состоящий из 4 цифр. **[EXIT]:** выберите этот элемент и нажмите кнопку ENTER для возврата в меню OTHERS. **Примечания:** • Некоторые диски DVD VIDEO не могут воспроизводиться с использованием этой функции. При попытке воспроизведения такого диска на экране телевизора отображается меню PARENTAL LOCK, и выводится запрос на подтверждение снятия блокировки. Для снятия блокировки и начала воспроизведения выберите “TEMPORARY RELEASE”, нажмите кнопку ENTER и введите пароль. Иначе извлеките диск. • Для изменения настройки ограничения необходимо ввести пароль. • Если пароль забыт, введите “8888”.

Список кодов стран или регионов для функции Parental Lock

AD	Андорра
AE	Объединенные Арабские Эмираты
AF	Афганистан
AG	Антигуа и Барбуда
AI	Ангилья
AL	Албания
AM	Армения
AN	Антильские о-ва (Нидерландские)
AO	Ангола
AQ	Антарктида
AR	Аргентина
AS	Американское Самоа
AT	Австрия
AU	Австралия
AW	Аруба
AZ	Азербайджан
BA	Босния и Герцеговина
BB	Барбадос
BD	Бангладеш
BE	Бельгия
BF	Буркина-Фасо
BG	Болгария
BH	Бахрейн
BI	Бурунди
BJ	Бенин
BM	Бермудские о-ва
BN	Малайский Бруней
BO	Боливия
BR	Бразилия
BS	Багамские о-ва
BT	Бутан
BV	о. Буве
BW	Ботсвана
BY	Белоруссия
BZ	Белиз
CA	Канада
CC	Кокосовые о-ва
CF	Центрально-Африканская Республика
CG	Конго
CH	Швейцария
CI	Берег Слоновой Кости
CK	о-ва Кука
CL	Чили
CM	Камерун
CN	Китай
CO	Колумбия
CR	Коста-Рика
CU	Куба
CV	о-ва Зеленого Мыса
CX	о. Рождества
CY	Кипр
CZ	Чешская Республика
DE	Германия
DJ	Джибути
DK	Дания
DM	Доминика
DO	Доминиканская Республика
DZ	Алжир
EC	Эквадор
EE	Эстония
EG	Египет
EH	Западная Сахара
ER	Эритрея
ES	Испания
ET	Эфиопия
FI	Финляндия
FJ	Фиджи
FK	Фолклендские о-ва
FM	Микронезия (Федеративные штаты)
FO	Фарерские о-ва
FR	Франция
FX	Франция, метрополия
GA	Габон
GB	Соединенное Королевство
GD	Гренада
GE	Грузия
GF	Французская Гвиана
GH	Гана
GI	Гибралтар
GL	Гренландия
GM	Гамбия
GN	Гвинея
GP	Гваделупа
GQ	Экваториальная Гвинея
GR	Греция
GS	Южная Джорджия и Южные Сандвичевы о-ва
GT	Гватемала
GU	Гуам
GW	Гвинея-Бисау
GY	Гайана
HK	Гонконг
HM	о-ва Херд и Макдональд
HN	Гондурас
HR	Хорватия
HT	Гаити
HU	Венгрия
ID	Индонезия
IE	Ирландия
IL	Израиль
IN	Индия
IO	Британская территория Индийского океана
IQ	Ирак
IR	Иран (Исламская Республика)
IS	Исландия
IT	Италия
JM	Ямайка
JO	Иордания
JP	Япония
KE	Кения
KG	Киргизия
KH	Камбоджа
KI	Кирибати
KM	Коморские о-ва
KN	Сент-Китс и Невис
KP	Корея, Народно-Демократическая Республика
KR	Корея, Республика
KW	Кувейт
KY	Каймановы о-ва
KZ	Казахстан
LA	Лаосская Народно-Демократическая Республика
LB	Ливан
LC	Сент-Люсия
LI	Лихтенштейн
LK	Шри-Ланка
LR	Либерия
LS	Лесото
LT	Литва
LU	Люксембург
LV	Латвия
LY	Ливийская Арабская Джамахирия
MA	Марокко
MC	Монако
MD	Молдова, Республика
MG	Мадагаскар
MH	Маршалловы о-ва
ML	Мали
MM	Мьянма
MN	Монголия
MO	Макао
MP	Северные Марианские о-ва
MQ	Мартиника
MR	Мавритания
MS	Монтсеррат
MT	Мальта
MU	о. Маврикий
MV	Мальдивские о-ва
MW	Малави
MX	Мексика
MY	Малайзия
MZ	Мозамбик
NA	Намибия
NC	Новая Каледония
NE	Нигер
NF	о. Норфолк
NG	Нигерия
NI	Никарагуа
NL	Нидерланды
NO	Норвегия
NP	Непал
NR	Науруанский
NU	Ниуэ
NZ	Новая Зеландия
OM	Оман
PA	Панама
PE	Перу
PF	Французская Полинезия
PG	Папуа - Новая Гвинея
PH	Филиппины
PK	Пакистан
PL	Польша
PM	Сен-Пьер и Микелон
PN	о-ва Питкэрн
PR	Пуэрто-Рико
PT	Португалия
PW	Палау
PY	Парагвай
QA	Катар
RE	Реюнион
RO	Румыния
RU	Россия
RW	Руанда
SA	Саудовская Аравия
SB	Соломоновы о-ва
SC	Сейшельские о-ва
SD	Судан
SE	Швеция
SG	Сингапур
SH	о. Святой Елены
SI	Словения
SJ	о-ва Шпицберген и Ян-Майен
SK	Словакия
SL	Сьерра-Леоне
SM	Сан-Марино
SN	Сенегал
SO	Сомали
SR	Суринам
ST	Сан-Томе и Принсипи
SV	Сальвадор
SY	Сирийская Арабская Республика
SZ	Свазиленд
TC	о-ва Туркс и Кайкос
TD	Чад
TF	Французские южные территории
TG	Того
TH	Таиланд
TJ	Таджикистан
TK	Токелау
TM	Туркменистан
TN	Тунис
TO	Тонга
TP	Восточный Тимор
TR	Турция
TT	Тринидад и Тобаго
TV	Тувалу
TW	Тайвань
TZ	Танзания, Объединенная Республика
UA	Украина
UG	Уганда
UM	Малые внешние о-ва, принадлежащие США
US	США
UY	Уругвай
UZ	Узбекистан
VA	Ватикан (святейший престол)
VC	Сен-Винсент и Гренадины
VE	Венесуэла
VG	Виргинские о-ва (Британские)
VI	Виргинские о-ва (США)
VN	Вьетнам
VU	Вануату
WF	о-ва Валлис и Футуна
WS	Самоа
YE	Йемен
YT	о. Майотт
YU	Югославия
ZA	Южная Африка
ZM	Замбия
ZR	Заир
ZW	Зимбабве

Список кодов языков для меню LANGUAGE

AA	Афарский
AB	Абхазский
AF	Африкаанс
AM	Амхарский
AR	Арабский
AS	Ассамский
AY	Аймара
AZ	Азербайджанский
BA	Башкирский
BE	Белорусский
BG	Болгарский
BH	Бихарийский
BI	Бисламийский
BN	Бенгальский, Бангладеш
BO	Тибетский
BR	Бретонский
CA	Каталанский
CO	Корсиканский
CS	Чешский
CY	Валлийский
DA	Датский
DZ	Дзонг-кэ
EL	Греческий
EO	Эсперанто
ET	Эстонский
EU	Баскский
FA	Персидский
FI	Финский
FJ	Фиджи
FO	Фарерский
FY	Фризский
GA	Ирландский
GD	Гаэльский
GL	Галисийский
GN	Гуарани
GU	Гуярати
HA	Хауса
HI	Хинди
HR	Хорватский
HU	Венгерский
HY	Армянский
IA	Интерлингва
IE	Интерлингва
IK	Инупиак
IN	Индонезийский
IS	Исландский
IW	Иврит
JI	Идиш
JW	Яванский
KA	Грузинский
KK	Казахский
KL	Гренландский
KM	Камбоджийский
KN	Дравидийский
KO	Корейский (KOR)
KS	Кашмирский
KU	Курдский
KY	Киргизский
LA	Латинский
LN	Лингала
LO	Лаосский
LT	Литовский
LV	Латвийский, латышский
MG	Малагасийский
MI	Маори
MK	Македонский
ML	Малайялам
MN	Монгольский
MO	Молдавский
MR	Маратхи
MS	Малайский (MAY)
MT	Мальтийский
MY	Бирманский
NA	Науруанский
NE	Непальский
NL	Нидерландский
NO	Норвежский
OC	Окитан
OM	(Афан) Оромо
OR	Ория
PA	Панджаби
PL	Польский
PS	Пашто, пушту
PT	Португальский
QU	Кечуа
RM	Ретороманский
RN	Курунди
RO	Румынский
RU	Русский
RW	Кинаруанда
SA	Санскрит
SD	Синдхи
SG	Саньё
SH	Сербо-хорватский
SI	Сингальский
SK	Словацкий
SL	Словенский
SM	Самоанский
SN	Шона
SO	Сомали
SQ	Албанский
SR	Сербский
SS	Сисвази
ST	Сесотхо
SU	Суданский
SV	Шведский
SW	Суахили
TA	Тамильский
TE	Телугу
TG	Таджикский
TH	Тайский
TI	Тигриния
TK	Туркменский
TL	Тагальский
TN	Сетсвана
TO	Тонганский
TR	Турецкий
TS	Тсонго
TT	Татарский
TW	Тви
UK	Украинский
UR	Урду
UZ	Узбекский
VI	Вьетнамский
VO	Волапак
WO	Волоф
XH	Коса
YO	Йоруба
ZU	Зулусский

Технические характеристики

Технические требования и внешний вид могут быть изменены без уведомления.

Общие сведения

Поддерживаемые диски:
DVD VIDEO, DVD-R (формат Video), DVD-RW (формат Video), Video CD, SVCD, Audio CD (CD-DA), CD-R/RW (формат CD-DA, Video CD, SVCD, MP3, JPEG)
Формат видеозаписи: PAL, выбираемый 625i/625p

Прочее

Требования к питанию: 230 В переменного тока ∼, 50 Гц
Потребляемая мощность:
11,0 Вт (при включенном питании), 1,0 Вт (в режиме ожидания)
Масса: 1,5 кг
Габариты, мм (ширина x высота x глубина):
435 мм x 44 мм x 201,5 мм

Видеовыходы

VIDEO OUT (контактный разъем): 1,0 Vp-p (75 Ω)
Выход RGB: 700 mVp-p (75 Ω)
Компонентный (контактный разъем)
Выход Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
Выход PB/PR : 0,7 Vp-p (75 Ω)
Разрешение по горизонтали: 500 строк или больше

Аудиовыходы

ANALOG OUT (контактный разъем): 2,0 Vrms (10 kΩ)
DIGITAL OUT (COAXIAL): 0,5 Vp-p (оконечная нагрузка 75 Ω)

Звуковые характеристики

Частотная характеристика
CD (частота дискретизации 44,1 кГц): от 2 Гц до 20 кГц
DVD (частота дискретизации 48 кГц):
от 2 Гц до 22 кГц (от 4 Гц до 20 кГц для сигналов DTS и Dolby Digital)
DVD (частота дискретизации 96 кГц): от 2 Гц до 44 кГц
Коэффициент детонации: неизмеримо мал (менее ± 0,002%)
Суммарное гармоническое искажение: менее 0,009%

- Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, “Dolby” и символ с двойным “D” - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.
- “DTS” и “DTS Digital Out” являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.
- Это устройство оборудовано системой защиты авторских прав, методы которой защищены патентами США, права на которые принадлежат Macrovision и другим владельцам авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Macrovision и предназначается для домашнего и другого ограниченного использования, кроме случаев, когда Macrovision санкционирует обратное. Разборка системы запрещена.
- “ПОКУПАТЕЛИ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ, ЧТО НЕ ВСЕ СОВРЕМЕННЫЕ ТЕЛЕВИЗОРЫ ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ЭТИМ УСТРОЙСТВОМ И МОГУТ БЫТЬ ПОМЕХИ НА ИЗОБРАЖЕНИИ. В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ С ПРОГРЕССИВНЫМ ПОИСКОМ ИЗОБРАЖЕНИЯ 525 ИЛИ 625 РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧИТЬ СОЕДИНЕНИЕ НА СТАНДАРТНЫЙ ВЫХОД. ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ВОПРОСЫ ОТНОСИТЕЛЬНО СОВМЕСТИМОСТИ НАШЕГО ТЕЛЕВИЗОРА С МОДЕЛЯМИ ПРОИГРЫВАТЕЛЕЙ DVD 525p И 625p,ОБРАТИТЕСЬ В НАШ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР”.